EN SUMMARY OF FUNCTIONS

Change mode: Long click both hands

GOOD NIGHT MODE	PLAY BEFORE SLEEP MODE
CLICK HEAD → *CALM*	CLICK HEAD → *WAKE UP/DISTURB*
CLICK RIGHT HAND → *WAKE UP*	CLICK LEFT HAND → *EAT*
CLICK RIGHT HAND → *JUNGLE SOUNDS*	

DE ÜBERBLICK DER FUNKTIONEN

Modus wechseln: beide Hände lange drücken

GUTE-NACHT-MODUS	SPIELMODUS VOR DEM SCHLAFEN
KOPF DRÜCKEN → *BERUHIGEN*	KLICK KOPF → *AUFWECKEN/STÖREN*
LANGE DRÜCKEN → *AUFWECKEN*	LINKE HAND DRÜCKEN → *ESSEN*
RECHTE HAND DRÜCKEN → *DSCHUNGELGERÄUSCHE*	

ES RESUMEN DE FUNCIONES

Cambio de Modo: Click largo ambas manos

MODO GOOD NIGHT	MODO PLAY BEFORE SLEEP
CLICK CABEZA → *CALMAR*	CLICK CABEZA → *DESPERTAR/MOLESTAR*
CLICK LARGO → *DESPERTAR*	CLICK MANO IZQUIERDA → *COMER*
CLICK MANO DERECHA → *SONIDOS DE LA SELVA*	

NL SAMENVATTING FUNCTIES

Modus wijzigen: Lange klik beide handen

GOOD NIGHT MODUS	PLAY BEFORE SLEEP MODUS
KLIK HOOFD → *KALMEREN*	KLIK HOOFD → *WAKKER MAKEN/LASTIG VALLEN*
LANGE KLIK → *WAKKER WORDEN*	KLIK LINKERHAND → *ETEN*
KLIK RECHTERHAND → *OERWOUDGELUIDEN*	

FR RÉSUMÉ DES FONCTIONS

Changement de mode : Pression longue sur les deux mains

MODE GOOD NIGHT	MODE PLAY BEFORE SLEEP
PRESSION TÊTE → *CALMER*	PRESSION TÊTE → *RÉVEILLER/EMBÊTER*
PRESSION LONGUE → *RÉVEILLER*	PRESSION MAIN GAUCHE → *MANGER*
PRESSION MAIN DROITE → *BRUITS DE LA JUNGLE*	

SV FUNKTIONSÖVERSIKT

Ändra läge: Klicka länge på båda händerna

LÄGET GOOD NIGHT	LÄGET PLAN BEFORE SLEEP
KLICKA PÅ HUVUDET → *LUGNA SIG*	KLICKA PÅ HUVUDET → *VÄCK/STÖR*
LÅNGT KLICK → *VAKNA*	KLICKA VÄNSTER HAND → *MAT*
KLICKA PÅ HÖGER HAND → *REGNSKOGSLJUD*	

PT RESUMO DE FUNÇÕES

Alteração de modo: Clique longo em ambas as mãos

MODO GOOD NIGHT	MODO PLAY BEFORE SLEEP
CLIQUE NA CABEÇA → *ACALMAR*	CLIQUE NA CABEÇA → *ACORDAR/INCOMODAR*
CLIQUE LONGO → *ACORDAR*	CLIQUE NA MÃO ESQUERDA → *COMER*
CLIQUE NA MÃO DIREITA → *SONS DA SELVA*	

NO SAMMENDRAG AV FUNKSJONER

Bytte modus: Langt klikk på begge hender

GOD NATT-MODUS	LEKE FØR SOVING-MODUS
KLIKK HODET → *FOR Å ROE NED*	KLIKK PÅ HODET → *VÅKNE OPP / MASE*
KLIKK LENGE → *FOR Å VEKKE OPP*	KLIKK PÅ VENSTRE HÅND → *MAT*
KLIKK HØYRE HÅND → *JUNGELLYDER*	

IT RIEPILOGO DELLE FUNZIONI

Cambio di modalità: Click prolungato su entrambe le mani

MODALITÀ GOOD NIGHT	MODALITÀ PLAY BEFORE SLEEP
CLICK TESTA → *SI CALMA*	CLICK TESTA → *SI SVEGLIA/ SI ARRABBIA*
CLICK PROLUNGATO → *SI SVEGLIA*	CLICK MANO SINISTRA → *MANGIA*
CLICK MANO DESTRA → *SUONI DEL BOSCO*	

DA KORT BESKRIVELSE AF FUNKTIONERNE

Skift af tilstand: Langt klik på begge hænder

GOOD NIGHT TILSTAND	PLAY BEFORE SLEEP-TILSTAND
KLIK PÅ HOVED → *BEROLIGE*	KLIK PÅ HOVED → *VÆKKE/FORSTYRRE*
LANGT KLIK → *VÅGNE*	KLIK PÅ VENSTRE HÅND → *MAD*
KLIK PÅ HØJRE HÅND → *LYDE FRA URSKOVEN*	

T TRY-ME | X OFF | ⏻ ON

EN The sloth has two modes of play.
First move the **"TRY ME"** switch to **ON**.

GOOD NIGHT MODE: In the sleep mode (the toy automatically starts up in this mode when the toy is switched on and you hear the jungle at night sounds). The sloth is awake, but he's very sleepy and can't help falling asleep as he yawns and makes little noises. If you stroke his back and press the button you'll help him fall asleep faster. If you press the button for 1.5 seconds you'll wake him up again. Each time you press his right hand you'll hear up to 4 different jungle sounds, then he'll go back to sleep. Once he's silent again you can only wake him up by pressing the buttons on both hands at the same time for 1.5 seconds.

PLAY BEFORE SLEEP MODE: This is the mode to play (to access this mode, press the buttons on both hands at the same time for 1.5 seconds and you'll hear the sounds of the jungle by day). The sloth is sleeping and snoring. If you press the button behind his head, he'll wake up with a start, but he's so sleepy that he goes back to sleep again. If you disturb him again by pressing the button behind to his head before he goes to sleep he'll be startled and get angry. He'll gradually calm down until he's happy again. When the Sleepezzz wakes up he'll be hungry and you can feed him by pressing his left hand (holding the leaf) against his mouth, or simply by pressing the button. If you don't feed him, he'll eat on his own. When he's had enough, he'll be satisfied and will go back to sleep. Once he's silent again you can only wake him by pressing the buttons on both hands at the same time for 1.5 seconds.

To change mode at any time, simply press both hands at the same time for 1.5 seconds.

ES El perezoso cuenta con dos modos de juego.
Primero tendrás que mover el interruptor de la posición **TRY ME** a la posición **ON.**

MODO GOOD NIGHT: Es el modo para dormir (se comenzará en este modo de manera automática al encender el juguete, se escuchará el sonido de la selva por la noche). El perezoso esta despierto, pero tiene mucho sueño, y no puede evitar quedarse dormido entre bostezos y ruidos. Si le acaricias la espalda presionando el botón le ayudaras a dormirse más rápido. Presionando el botón durante 1,5 segundos, lo despertarás de nuevo. Cada vez que pulses su mano derecha podrás escuchar hasta 4 sonidos distintos de selva, luego se dormirá. Una vez se quede en silencio sólo se podrá despertar presionando los botones de ambas manos a la vez durante 1,5 segundos.

MODO PLAY BEFORE SLEEP: Es el modo para jugar (para acceder a este modo, deberás presionar los dos botones de ambas manos a la vez durante 1,5 segundos, se escuchará el sonido de la selva de día). El perezoso está dormido y roncando; Si presionas el botón detrás de su cabeza, se despertará asustado, pero tiene tanto sueño que vuelve a dormirse. Si lo molestas de nuevo presionando el botón detrás de su cabeza antes de que se duerma, se asustará y se enfadará. Luego se irá calmando hasta estar contento de nuevo. Al despertar el Sleepezzz sentirá hambre, puedes darle de comer presionando su mano izquierda (con una hoja) contra su boca o simplemente presionando el botón. Si no le das de comer, comerá solo. Cuando esté satisfecho, se pondrá contento y se dormirá. Una vez se quede en silencio sólo se podrá despertar presionando los botones de ambas manos a la vez durante 1,5 segundos.

Para cambiar de modo en cualquier momento solo tendrás que presionar ambas manos a la vez durante 1,5 segundos.

FR Le paresseux propose deux modes de jeu.
Il faudra d'abord déplacer l'interrupteur de la position « **TRY ME** » vers la position « **ON** ».

MODE GOOD NIGHT : c'est le mode pour dormir (c'est le mode par défaut lors du démarrage du jouet, on entendra les bruits de la jungle pendant la nuit). Le paresseux est éveillé, mais il a sommeil, et il ne peut pas éviter de s'endormir tout en bâillant et en faisant des bruits. Si tu lui caresses le dos en appuyant sur le bouton, tu l'aideras à s'endormir plus vite. En maintenant le bouton enfoncé pendant 1,5 seconde, tu le réveilleras à nouveau. Avec chaque pression que tu exerceras sur sa main droite, tu pourras entendre jusqu'à 4 bruits différents de la jungle, puis il s'endormira. Une fois qu'il n'émet plus de bruits, tu pourras le réveiller en appuyant sur les boutons des deux mains à la fois pendant 1,5 seconde.

MODE PLAY BEFORE SLEEP : c'est le mode pour jouer (pour y accéder, tu dois appuyer sur les boutons des deux mains à la fois pendant 1,5 seconde, on entend les bruits de la jungle pendant la journée). Le paresseux dort en ronflant. Si tu appuies sur le bouton à l'arrière de sa tête, il se réveille apeuré, mais il a tellement sommeil qu'il s'endort à nouveau. Si tu l'embêtes encore une fois en appuyant sur le bouton à l'arrière de sa tête avant qu'il s'endorme, il aura peur et il sera fâché. Puis, il se calmera peu à peu et sera à nouveau content. En se réveillant, Sleepezzz aura faim. Tu peux lui donner à manger en serrant sa main gauche (avec une feuille) contre sa bouche ou en appuyant simplement sur le bouton. Si tu ne lui donnes rien à manger, il mangera tout seul. Une fois rassasié, il sera content et il s'endormira. Une fois qu'il n'émet plus de bruits, tu pourras le réveiller en appuyant sur les boutons des deux mains à la fois pendant 1,5 seconde.

Pour changer de mode, il te suffira de serrer les deux mains à la fois pendant 1,5 seconde.

PT A preguiça tem dois modos de jogo.
Primeiro tens de mudar o interruptor da posição **TRY ME** para a posição **ON.**

MODO GOOD NIGHT: É o modo para dormir (ao ligar o brinquedo, este modo será iniciado automaticamente, e irá ouvir-se o barulho da selva à noite). A preguiça está acordada mas tem imenso sono, e não consegue evitar de adormecer entre bocejos e ruídos. Se lhe fizeres festas nas costas premindo o botão, irás ajudá-la a adormecer mais depressa. Se premires o botão durante 1,5 segundos, irás acordá-la novamente. Sempre que lhe apertares a mão direita, poderás ouvir 4 sons diferentes da selva, e depois irá adormecer. Quando ficar em silêncio, só irá acordar quando premires os botões de ambas as mãos ao mesmo tempo durante 1,5 segundos.

MODO PLAY BEFORE SLEEP: É o modo para jogar (para aceder a este modo, tens de premir os botões das duas mãos ao mesmo tempo durante 1,5 segundos, e irá ouvir-se o som da selva de dia). A preguiça está a dormir e a ressonar; se premires o botão atrás da sua cabeça, irá acordar assustada, mas tem tanto sono que irá adormecer novamente. Se a incomodares novamente premindo o botão atrás da sua cabeça antes que adormeça, irá assustar-se e irritar-se. Depois ficará mais calma até ficar novamente contente. Quando acordar, a Sleepezzz vai ter fome, e podes alimentá-la premindo a sua mão esquerda (com uma folha) contra a sua boca ou simplesmente premindo o botão. Se não a alimentares, comerá sozinha. Quando estiver satisfeita, vai ficar contente e irá adormecer. Quando ficar em silêncio, só irá acordar quando premires os botões de ambas as mãos ao mesmo tempo durante 1,5 segundos.

Para alterar o modo a qualquer momento, basta premires ambas as mãos ao mesmo tempo durante 1,5 segundos.

IT Il pigrone dispone di due modalità di gioco.
Prima dovrai spostare l'interruttore dalla posizione **"TRY ME"** alla posizione **"ON"**.

MODALITÀ GOOD NIGHT: È la modalità per dormire (è quella preimpostata che si avvierà automaticamente con l'accensione del giocattolo, facendo sentire i rumori del bosco di notte). Il pigrone è sveglio, ma ha tanto sonno e non può fare a meno di addormentarsi tra sbadigli e rumori. Se gli accarezzi la schiena premendo il pulsante, lo aiuterai ad addormentarsi più velocemente. Premendo il pulsante per un secondo e mezzo, lo sveglierai di nuovo. Ogni volta che premi la mano destra, potrai sentire fino a 4 suoni del bosco diversi e dopo si addormenterà. Quando resterà in silenzio, potrai svegliarlo solo premendo contemporaneamente i pulsanti su entrambe le mani per 1 secondo e mezzo.

MODALITÀ PLAY BEFORE SLEEP: È la modalità di gioco (per attivarla bisognerà premere contemporaneamente i pulsanti su entrambe le mani per un secondo e mezzo e si sentiranno i suoni del bosco di giorno). Il pigrone dorme e sta russando. Se premi il pulsante dietro la testa, si sveglierà spaventato, ma ha tanto sonno che si riaddormenterà. Se lo interrompi di nuovo, premendo il pulsante sul retro della testa prima che si riaddormenti, si spaventerà e si arrabbierà. Dopo si calmerà e sarà di nuovo contento. Al risveglio Sleepezzz avrà fame: potrai dargli da mangiare premendo la mano sinistra (con una foglia) contro la sua bocca o semplicemente premendo il pulsante. Se non gli darai da mangiare, mangerà da solo. Quando sarà sazio, sarà molto contento e si addormenterà. Quando resterà in silenzio, potrai svegliarlo solo premendo contemporaneamente i pulsanti su entrambe le mani per un secondo e mezzo.

Per passare da una modalità all'altra, ti basterà premere contemporaneamente i pulsanti su entrambe le mani per un secondo e mezzo.

DE Das Faultier verfügt über zwei Spielmodi.
PAls Erstes musst du den Schalter von der Position **TRY ME** auf die Position **ON** stellen.

GUTE-NACHT-MODUS: Dies ist der Modus für die Schlafenszeit (beim Einschalten des Spielzeuges wird automatisch dieser Modus gewählt, nächtliche Dschungelgeräusche sind zu hören). Das Faultier ist wach, aber sehr müde und kann sich unter Gähnen und Geräuschen nicht gegen den Schlaf wehren. Wenn du es am Rücken streichelst und dabei auf die Taste drückst, hilfst du ihm, schneller einzuschlafen. Wenn du die Taste 1,5 Sekunden gedrückt hältst, dann wacht es wieder auf. Jedes Mal, wenn du seine rechte Hand drückst, kannst du bis zu vier verschiedene Geräusche aus dem Dschungel hören. Danach schläft es ein. Wenn es einmal eingeschlafen ist, kann es nur wieder aufwachen, indem man die Tasten beider Hände gleichzeitig 1,5 Sekunden lang drückt.

SPIELMODUS VOR DEM SCHLAFEN: Dies ist der Modus zum Spielen (um diesen Modus zu starten, musst du die Tasten beider Hände gleichzeitig 1,5 Sekunden drücken und hörst dann die Geräusche, die im Dschungel während des Tages zu hören sind). Das Faultier schläft und schnarcht. Wenn du die Taste hinter seinem Kopf drückst, wird es erschreckt aufwachen, ist aber so müde, dass es wieder einschläft. Wenn du es noch einmal störst und die Taste hinter seinem Kopf drückst, bevor es einschläft, wird es sich erschrecken und ärgerlich sein. Dann beruhigt es sich, bis es wieder zufrieden ist. Nach dem Aufwachen ist Sleepezzz hungrig. Du kannst ihn füttern, indem du seine linke Hand (mit dem Blatt) gegen seinen Mund drückst oder einfach, indem du die Taste drückst. Wenn du ihn nicht fütterst, dann isst er von alleine. Wenn er satt ist, dann ist er zufrieden und wird einschlafen. Wenn es einmal eingeschlafen ist, kann es nur wieder aufwachen, indem man die Tasten beider Hände gleichzeitig 1,5 Sekunden lang drückt.

Du kannst den Modus jederzeit wechseln, indem du einfach beide Hände gleichzeitig 1,5 Sekunden lang drückst.

NL De luiaard heeft twee spelmodi.
Eerst dien je de schakelaar van de **TRY ME-**stand op **AAN (ON)** om te zetten.

GOOD NIGHT MODUS: Is de modus om te slapen (dit is de standaardmodus bij het aanzetten van het spel. Je hoort avondgeluiden van het oerwoud). De luiaard is wakker, maar heeft veel slaap en hij kan het niet vermijden om in slaap te vallen, terwijl hij gaapt en geluiden maakt. Als je zijn rug aait door op de knop te drukken, help je hem sneller in slaap te vallen. Door 1,5 seconden op de knop te drukken, maak je hem opnieuw wakker. Elke keer als je op zijn rechterhand drukt, kun je tot 4 verschillende geluiden van het oerwoud horen, daarna slaapt hij. Zodra hij stil is, kan hij alleen gewekt worden door tegelijkertijd 1,5 seconden op de knoppen van beide handen te drukken.

PLAY BEFORE SLEEP MODUS: Is de modus om te spelen (deze modus krijg je door de knoppen van beiden handen 1,5 seconden tegelijkertijd in te drukken. Je hoort het geluid van het oerwoud overdag). De luiaard slaapt en snurkt. Als je de knop achter op zijn hoofd indrukt, schrikt hij wakker. Maar hij heeft zoveel slaap dat hij opnieuw in slaap valt. Als je hem opnieuw lastig valt door op de knop achter op zijn hoofd te drukken, vóór dat hij slaapt, zal hij schrikken en boos worden. Daarna wordt hij rustiger, totdat hij opnieuw blij is. Als je Sleepezzz wakker maakt, heeft hij honger. Je kunt hem eten geven door zijn linkerhand (met een papieren vel) tegen zijn mond te drukken of gewoonweg door op de knop te drukken. Als je hem geen eten geeft, zal hij zelf eten. Als hij verzadigd is, zal hij tevreden zijn en in slaap vallen. Zodra hij stil is, kan hij alleen gewekt worden door tegelijkertijd 1,5 seconden op de knoppen van beide handen te drukken.

Om van modus te veranderen, dien je tegelijkertijd 1,5 seconden op beide handen te drukken.

SV Latmasken fungerar på två olika sätt.
Flytta först strömbrytaren från positionen **TRY ME** till positionen **ON.**

LÄGET GOOD NIGHT: Detta är ett läge för att sova (detta läge startas automatiskt när leksaken slås på, och ljud från regnskogen om natten låter). Latmasken är vaken, men är mycket sömnig, och kan inte undvika att somna mellan gäspningar och ljud. Om du klappar den på ryggen och trycker på knappen hjälper du den att somna snabbare. Tryck på knappen i 1,5 sekunder, så vaknar den igen. Varje gång du trycker på dess högra hand hörs upp till 4 olika ljud från regnskogen, sedan somnar den. När den har somnat kan den bara väckas genom att trycka på knapparna på båda händerna samtidigt i 1,5 sekunder.

LÄGET PLAY BEFORE SLEEP: Är läget för att leka (för att komma till detta läge, tryck på de två knapparna på båda händerna samtidigt i 1,5 sekunder. Ljud från regnskogen under dagtid hörs). Latmasken sover och snarkar; om du trycker på knappen baktill på huvudet, vaknar den skrämt, men den är så sömnig att den somnar om. Om du stör den igen genom att trycka på knappen baktill på huvudet innan den somnar, blir den skrämd och arg. Sedan lugnar den ner sig och somnar igen. När Sleepezzz vaknar, kan du ge den mat genom att trycka på dess vänstra hand (med ett blad) mot dess mun eller bara trycka på knappen. Om du inte ger den mat äter den själv. När den är mätt blir den nöjd och somnar. När den har somnat kan den bara väckas genom att trycka på knapparna på båda händerna samtidigt i 1,5 sekunder.

För att när som helst byta läge, tryck bara på båda händerna samtidigt i 1,5 sekunder.

NO Dovendyret har to lekemoduser.
Først må du bevege bryteren fra PRØV MEG-posisjonen (**TRY ME**) til PÅ (**ON**).

GOD NATT-MODUS: Det er sovemodus (den startes automatisk i denne modusen leketøyet slås på. Lyden av jungelen høres om natten). Dovendyret er våkent, men er veldig trøtt og kan ikke unngå å sovne mellom gjesper og lyder. Hvis du koser han på ryggen ved å trykke på knappen, hjelper du han til å sovne raskere.
Ved å trykke på knappen i 1,5 sekunder, våkner han igjen. Hver gang du trykker på høyre hånd, kan du høre opptil 4 forskjellige jungellyder, da sovner han. Når han er stille, kan han bare vekke han ved å trykke på knappene på begge hender samtidig i 1,5 sekunder.

LEKE FØR SOVING-MODUS: Det er lekemodus (for å få tilgang til denne modusen må du trykke inn de to knappene på begge hendene samtidig i 1,5 sekunder, da høres jungellyden om dagen). Dovendyret sover og snorker; hvis du trykker på knappen bak hodet hans, vil han våkne opp skremt, men han er så trøtt at han sovner igjen. Hvis du plager han igjen ved å trykke på knappen bak hodet hans før han sovner, blir han redd og sint. Så vil han roe seg til han er glad igjen. Når Sleepezzz våkner er han sulten, du kan du mate han ved å trykke på venstre hånd (med et blad) mot munnen eller ved å trykke på knappen. Hvis du ikke gir han mat spiser han selv. Når han er mett blir han glad og sovner. Når den blir stille, kan den bare våkne ved å trykke på knappene på begge hendene samtidig i 1,5 sekunder.

For å endre modus kan du når som helst bare trykkes begge hender samtidig i 1,5 sekunder.

DA Dovendyret har to legetilstande.
Først skal du flytte afbryderen i positionen **TRY ME** til positionen **ON**.

GOOD NIGHT-TILSTAND: Det er sovetilstanden (der startes automatisk i denne tilstand, når legetøjet tændes. Urskovens nattelyde høres). Dovendyret er vågent, men er meget søvnig. Det gaber og kan ikke undgå at falde i søvn med urskovens lyde i baggrunden. Hvis du aer dovendyret på ryggen og trykker på knappen, hjælper du dyret med at falde hurtigere i søvn. Hvis du trykker i 1,5 sekunder på knappen, vækker du dovendyret igen. Hver gang du trykker på dovendyrets højre hånd, kan du høre op til 4 forskellige lyde fra urskoven. Derefter falder dovendyret i søvn. Når dovendyret er faldet til ro, kan det kun vækkes ved, at du trykker samtidigt på knapperne på begge hænder i 1,5 sekunder

PLAY BEFORE SLEEP-TILSTAND: Det er den tilstand, hvori der leges (for at få adgang til denne tilstand skal du trykke samtidigt på de to knapper på begge hænder i 1,5 sekunder. Der høres dagslyde fra urskoven). Dovendyret sover og snorker; hvis du trykker på knappen bag på dovendyrets hoved, vågner det forskrækket, men det er så søvnigt, at det falder i søvn igen. Hvis du forstyrrer dovendyret igen ved at trykke på knappen bag på dets hoved, før det falder i søvn, bliver dyret forskrækket og vred. Efterhånden falder dyret til ro, indtil det er glad igen. Når Sleepezzz vågner, er det sulten, og du kan give det mad ved at trykke på dets venstre hånd (med et blad) mod dets mund eller simpelthen ved at trykke på knappen. Hvis du ikke giver dyret noget at spise, spiser det selv. Når det er mæt, bliver det glad og falder i søvn. Når dovendyret er faldet til ro, kan det kun vækkes ved, at du trykker samtidigt på knapperne på begge hænder i 1,5 sekunder.

Hvis du gerne vil skifte tilstand, kan du til hver en tid trykke på begge hænder samtidigt i 1,5 sekunder.

Designed in Spain. Manufactured in China.
Diseñado en España. Fabricado en China.
Conçu en Espagne. Fabriqué en Chine.
Concebido em Espanha. Fabricado na China.
Progettato in Spagna. Fabbricato in Cina.
Ontwikkelt in Spanje. Hergestelt in China.
Utviklet i Spania. Produsert i Kina.
Designet i Spanien. Tillverkad i Kina.
Suunnitellut Espanjassa. Valmistettu Kiinassa.
Navrženo ve Španělsku. Vyrobeno v Číně.
Zaprojektowano w Hiszpanii. Wyprodukowano w Chinach.
Σχεδιάζεται στην Ισπανία. Κατασκευάζεται στην Κίνα.
Tervezési hely: Spanyolország. Gyártási hely: Kína.
Zasnovano v Španiji. Izdelano na Kitajskem.
Navrhnuté v Španielsku. Vyrobené v Číne.
Proiectată în Spania. Fabricată în China.
Дизайнирано в Испания. Произведено в Китай.
Projektowane w Hiszpanii. Wyprodukowane w Chinach.
Tasarlandığı ülke: İspanya. Üretildiği ülke: Çin.
Thiết kế tại Tây Ban Nha. Sản xuất tại Trung Quốc.

Fábrica de Juguetes
Fábrica de Juguetes S.L.U.
Avd. del Juguete, 26
03440 Ibi - Alicante - España
www.fabricajuguetes.com

www.fabricajuguetes.com

FRIENDTMOLS
Sleepezzz

18 M+

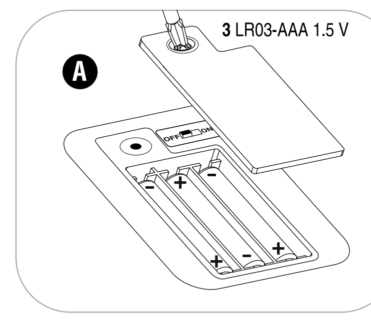
REF. 41261

OPERATING INSTRUCTIONS FOR SLEEPEZZZ
INSTRUCCIÓN FUNCIONAMIENTO SLEEPEZZZ
INSTRUCTION FONCTIONNEMENT SLEEPEZZZ · INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO SLEEPEZZZ
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO SLEEPEZZZ · BEDIENHINWEIS SLEEPEZZZ
BEDIENINGSINSTRUCTIE SLEEPEZZZ · FUNKTIONSBESKRIVNING SLEEPEZZZ
BRUKSANVISNING SLEEPEZZZ · BRUGSVEJLEDNING FOR SLEEPEZZZ

SLEEPEZZZ IS A SLOTH WHO IS CONSTANTLY DROPPING OFF TO SLEEP
SLEEPEZZZ ES UN PEREZOSO QUE SE DUERME CON FACILIDAD
SLEEPEZZZ EST UN PARESSEUX QUI S'ENDORT FACILEMENT
SLEEPEZZZ È UN PIGRONE CHE SI ADDORMENTA FACILMENTE
SLEEPEZZZ IS EEN LUIAARD DIE HEEL SNEL IN SLAAP VALT
SLEEPEZZZ ER EN DOVENDYR SOM SOVNER LETT
SLEEPEZZZ É UMA PREGUIÇA QUE ESTÁ SEMPRE A DORMIR
SLEEPEZZZ IST EIN FAULTIER, DAS SCHNELL EINSCHLÄFT
SLEEPEZZZ ÄR EN LATMASK SOM ENKELT SOMNAR
SLEEPEZZZ ER ET DOVENDYR, DER HAR LET VED AT FALDE I SØVN

FRIENDIMALS
Sleepzzz

REF. 41261



SAFETY INSTRUCTIONS FOR PARENTS

EN Please read the instructions carefully before giving the toy to the child. The fastening, protection and packagi g elements are not part of the toy, so please ensure they have all been removed before giving it to the child. We recommend cleaning the surface of the fur with a damp cloth. Do not submerge in water. We recommend visual supervision by an adult during play. This product includes three LR03-AAA 1.5 V batteries exclusively for the "Try-me" function. For normal operation, we recommend replacing them with new batteries. Caution! Batteries should be changed by an adult. The batteries should always be changed by an adult.

Battery position: A
- Use a screwdriver to open the battery compartment.
- Place the batteries observing the polarities.
- Never mix new batteries with old ones.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not mix alkaline and saline batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries. If using rechargeable batteries, remove them before recharging.
- Use only recommended batteries.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not leave used batteries inside the toy.

Remove batteries when not in use for long periods of time.
- Please keep these instructions safely so they can be consulted in the future.
- In case of doubt, please contact our consumer service department: **www.fabricajuguetes.com**

This toy has been designed and manufactured using high quality materials and components that can be recycled and reused. Electrical and electronic products contain substances that may be harmful to the environment if they are not correctly disposed of. This symbol means that this electrical and electronic equipment may not be disposed of with other domestic waste at the end of its useful life. Please take your used toy to a waste recycling point or contact your local authority. The European Union has specific collection systems for unwanted electrical and electronic devices. **Please help us conserve the environment.**
Used batteries are hazardous waste and should not be discarded with domestic rubbish. Find out how to dispose of used batteries from your distributor or local administration.
Use under the direct supervision of an adult. This product requires three LR03-AAA 1.5 V type batteries (included).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA PADRES

ES Leer las instrucciones detenidamente antes de entregar el juguete al niño. Los elementos de sujeción, protección y embalaje no forman parte del juguete, antes de entregar el juguete al niño, asegurarse de que se han eliminado todos. Recomendamos limpiar la superficie peluda, con un trapo húmedo. No sumergir en agua. Recomendamos la supervisión visual de un adulto durante el juego. Este producto lleva incluidas 3 pilas del tipo LR03-AAA de 1,5 V exclusivamente para la función "Try-me" o pruébame. Para el funcionamiento normal, recomendamos sustituirlas por pilas nuevas. ¡Atención! El cambio de pilas debe hacerlo un adulto. Las pilas siempre deben ser cambiadas por un adulto.

Colocación de las pilas: A
- Utilizar un destornillador para abrir el compartimiento de las pilas.
- Colocar las pilas respetando la polaridad.
- No mezclar nunca las nuevas con pilas viejas. Reemplazarlas siempre todas a la vez.
- No mezclar pilas alcalinas con pilas salinas.
- No recargar pilas no recargables. Si se utilizan pilas recargables, retirarlas para su carga.
- Usar solo las pilas recomendadas.
- No crear cortocircuitos con los bornes de las pilas.
- No dejar las pilas usadas dentro del juguete. Retirarlas cuando no se utilice durante el largo periodo de tiempo.
- Guarde estas instrucciones para futuras consultas.
- Si tiene alguna duda, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al consumidor: **www.fabricajuguetes.com**

Este juguete ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados. Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden ser dañinas para el medio ambiente si no se les da el tratamiento adecuado. Este símbolo significa que el equipo eléctrico y electrónico, al final de su ciclo de vida, no se debe desechar con el resto de los residuos domésticos. Por favor, deposite su viejo juguete en el punto de recogida de residuos o contacte con su administración local. En la unión europea existen sistemas de recogida específicos para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. **¡Por favor! ¡Ayúdenos a conservar el medio ambiente!.**
Las baterías usadas son residuos peligrosos y no se deben desechar con la basura doméstica. Infórmese en su distribuidor o administración local sobre el desecho de pilas descargadas.
Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto. Este producto requiere 3 pilas del tipo LR03-AAA de 1,5 V (incluidas).

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ À L'ATTENTION DES PARENTS

FR Lire attentivement les instructions avant de donner le jouer à l'enfant. Les éléments de fixation, de protection et d'emballage ne font pas partie du jouet. Il faut s'assurer qu'ils sont tous retirés avant de donner le jouet à l'enfant. Nous recommandons de nettoyer la surface des cheveux avec un chiffon humide. Ne jamais plonger le jouet dans l'eau. Nous conseillons aux adultes de ne jamais laisser jouer l'enfant sans surveillance. Ce jouet contient 3 piles de type LR03-AAA de 1,5 réservées exclusivement à la fonction « Try-me » ou essaie-moi. Pour un fonctionnement normal, nous recommandons de les remplacer par des piles neuves. Mise en garde ! Les piles doivent être remplacées par un adulte. Les piles doivent toujours être remplacées par un adulte.

Mise en place des piles : A
- Desserrez les vis du compartiment des piles à l'aide d'un tournevis.
- Insérez les piles en veillant à respecter la polarité.
- Ne jamais mélanger piles neuves et piles usagées. Remplacez-les toujours toutes à la fois.
- Ne jamais mélanger piles alcalines et piles salines.
- Ne tentez pas de recharger des piles non rechargeables. Si l'on utilise des piles rechargeables, il faut les extraire du jouet avant de les recharger.
- Utilisez uniquement le type de pile recommandé.
- Ne jamais provoquer de court-circuit aux bornes des piles.
- Ne jamais laisser de piles usagées à l'intérieur du jouet. Il faut les retirer si vous n'utilisez pas le jouet pendant une longue période.
- Ces instructions doivent être conservées pour être consultées à l'avenir.
- En cas de doute, contactez notre service client. **www.fabricajuguetes.com**

Ce jouet a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances qui peuvent s'avérer nuisibles à l'environnement si elles ne sont pas traitées de manière adéquate. Ce symbole signifie qu'à la fin de son cycle de vie, cet appareil électrique/électronique ne doit pas être mélangé aux ordures ménagères. Veuillez déposer ce jouet au point de collecte de déchets ou contacter les autorités locales. Dans les pays de l'Union européenne, il existe des systèmes de tri sélectif pour les déchets d'équipements électriques et électroniques. **Nous vous demandons de nous aider à préserver l'environnement.**
Les batteries usagées sont des déchets dangereux et ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès de votre distributeur ou des autorités locales sur l'emplacement des conteneurs adaptés.
Il doit uniquement être utilisé sous la surveillance directe d'un adulte. Ce produit fonctionne avec 3 piles de type LR03-AAA de 1,5 (incluses).

ISÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR FÖRÄLDRAR

SV Läs instruktionerna noggrant innan leksaken ges till ett barn. Kringsaker som stöd, skydd och emballage utgör inte en del av leksaken. Se till att ta bort allt sådant innan leksaken ges till ett barn. Vi rekommenderar att rengöra den håriga ytan med en fuktiga trasa. Sänk inte ned den i vatten. Vi rekommenderar att en vuxen håller uppsikt över produkten när den används. Denna produkt innehåller 3 batterier av typen LR03-AAA på 1,5 V uteslutande för funktionen "Try-me" eller "pröva mig". För normal funktion rekommenderar vi att byta dem mot nya batterier. OBS! Batteribyte ska utföras av en vuxen. Batterierna ska alltid bytas av en vuxen.

Placering av batterierna: A
- Använd en skruvmejsel för att öppna batterifacket.
- Sätt i batterierna med rätt polaritet.
- Blanda inte nya batterier med gamla. Byt alltid ut alla samtidigt.
- Blanda inte alkaliska batterier med saltbatterier.
- Ladda inte upp batterier som inte är laddbara. Om du använder batterier som är laddbara, ta ur dem när de ska laddas.
- Använd bara rekommenderade batterier.
- Kortslut inte batteriernas poler.
- Lämna inte kvar uttjänta batterier i leksaken. Ta ur dem när de inte används under en längre tidsperiod.
- Spara dessa instruktioner för framtida bruk.
- Om du är osäker på något, kontakta vår avdelning för kundtjänst: **www.fabricajuguetes.com**

Denna leksak har designats och tillverkats med material och komponenter av hög kvalitet, vilka kan återvinnas och återanvändas. Elektriska och elektroniska produkter innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön om de inte hanteras på riktigt sätt. Denna symbol betyder att den elektriska och elektroniska utrustningen, när den är uttjänt, inte ska slängas med övriga hushållssopor. Lämna den gamla leksaken på en återvinningsstation eller kontakta kommunen om saken. I Europeiska unionen finns uppsamlingssystem specifikt för uttjänta elektriska och elektronisk apparater. **Snälla! Hjälp oss att värna om vår miljö!**
Begagnade batterier är farligt avfall ska inte slängas med hushållssopor. Hör er för med er återförsäljare eller kommun om omhändertagande av uttjänta batterier.
Använd under uppsikt av en vuxen. Denna produkt behöver 3 batterier av typen LR03-AAA på 1,5 V (ingår).

SIKKERHETSINSTRUKSJONER TIL FORELDRE

NO Les instruksjonene nøye før du gir leketøyet til barnet. Festene, beskyttelse og emballasje elementer er ikke en del av leketøyet. Sørg for at alt er fjernet, før leketøyet gis til barnet. Vi anbefaler å rengjøre hårflaten med en fuktig klut. Ikke senk leken ned i vann Vi anbefaler tilsyn av en voksen under lek med leketøyet. Dette produktet har inkludert 3 batterier av typen LR03-AAA V kun for funksjonen «Try-me» eller prøv meg. For normal drift, anbefales det å bytte ut batteriene med nye batterier. Advarsel! Bytting av batterier må gjøres av en voksen. Batterier må alltid byttes av en voksen.

Plassering av batterier: A
- Bruk en skrutrekker for å åpne og lukke batterirommet.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet.
- Ikke bland nye batterier med gamle batterier.
- Bytt alltid alle batteriene samtidig.
- Ikke bland alkaliske batterier med vanlige batterier.
- Ikke lad opp batterier som ikke er oppladbare.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, ta dem ut for lading
- Bruk kun anbefalte batterier
- Ikke kortslutt batteripolene.
- Ikke la brukte batterier stå inne i leketøyet.
- Fjern batteriene når leken ikke brukes på lang tid.
- Lagre disse instruksjonene for fremtidig referanse.
- Hvis du har spørsmål, vennligst kontakt vår kundeserviceavdeling: **www.fabricajuguetes.com**

Dette leketøyet er designet i og produsert med høykvalitetsmaterialer og komponenter, som kan resirkuleres og gjenbrukes. Elektriske og elektroniske produkter inneholder stoffer som kan være skadelige for miljøet hvis de ikke får riktig behandling. Dette symbolet betyr at det elektriske og elektroniske utstyret, ved slutten av livssyklusen, ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst, lever inn det gamle leketøyet ditt på oppsamlingssted, eller ta kontakt med lokale myndigheter. I EU finnes det spesifikke innsamlingssystemer for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr. **Vær så snill! Hjelp oss å bevare miljøet!**
Brukte batterier er farlig avfall og bør ikke kastes sammen med husholdningsavfall.
Finn informasjon hos din lokale distributør eller myndighet om avhending av utladede batterier.
Vi anbefaler tilsyn av en voksen under lek med leketøyet. Dette produktet krever 3 batterier av typen LR03-AAA V (inkludert).

TURVALLISUUSOHJEET VANHEMMILLE

FI Lue ohjeet huolellisesti ennen lelun antamista lapselle. Kiinnitys-, suojaus- ja pakkaustarvikkeet eivät ole lelun osia, joten varmista, että ne on poistettu, ennen kuin annat lelun lapselle. Suosittelemme puhdistamaan karvapinnan kostealla liinalla. Älä upota veteen. Suosittelemme, että aikuinen valvoo lelulla leikkimistä. Tuotteessa on 3 kpl 1,5 V:n LR03-AAA-paristoja, jotka on tarkoitettu vain "Try-me"- eli kokeilutoiminnon käyttämiseen. Jotta lelu toimisi kunnolla, suosittelemme vaihtamaan paristot uusiin. Huomio! Aikuisen on vaihdettava paristot. Paristot saa vaihtaa vain aikuinen.

Paristojen asettaminen paikoilleen: A
- Avaa paristolokero ruuvitaltalla.
- Aseta paristojen navat oikeinpäin.
- Älä käytä uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Vaihda aina kaikki paristot kerralla.
- Älä käytä alkaliparistoja samanaikaisesti sinkki-hiiliparistojen kanssa.
- Älä lataa kertakäyttöisiä paristoja. Jos käytät ladattavia paristoja, irrota ne lelusta ennen latausta.
- Käytä vain suositelluntyyppisiä paristoja.
- Älä anna paristojen liitinten aiheuttaa oikosulkua.
- Älä jätä käytettyjä paristoja lelun sisään. Irrota paristot, jos lelua ei käytetä pitkään aikaan.
- Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.
- Jos sinulla on jotakin kysyttävää, ota yhteyttä asiakaspalveluumme: **www.fabricajuguetes.com**

Tämä lelu on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuisista, kierrätettävistä ja uudelleenkäytettävistä materiaaleista ja osista. Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa on aineita, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle, jos niitä ei käsitellä oikein. Tämä merkki tarkoittaa, että sähkö- tai elektroniikkalaitetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana laitteen tullessa elinkaarensa päähän. Vie vanha lelu asianmukaiseen kierrätyspisteeseen tai ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin. Euroopan unionissa on sähkö- ja elektroniikkalaitteille tarkoitetut kierrätysjärjestelmät. **Autathan meitä suojelemaan ympäristöä.**
Käytetyt paristot ovat vaarallista jätettä, joten niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Pyydä tarvittaessa tyhjien paristojen hävittämisohjeet jälleenmyyjältä tai paikallisilta viranomaisilta.
Käytettävä aikuisen valvonnassa. Tuotteessa tarvitaan 3 kpl 1,5 V:n LR03-AAA-paristoja (sisältyvät toimitukseen).

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

RU Внимательно прочитайте инструкцию перед тем, как передать игрушку ребенку. Элементы крепления, защиты и упаковка не являются частью игрушки. Перед тем, как передать игрушку ребенку, убедитесь, что были убраны все опасные элементы. Рекомендуется очистить поверхность волос влажной тканевой салфеткой. Не погружать в воду. Рекомендуем визуальное наблюдение за ребенком во время игры. Этот продукт поставляется с 3 батарейками типа LR03-AAA 1,5 В исключительно для функции «Try-me» или «Попробуй меня». Для нормальной работы мы рекомендуем заменить их на новые. Внимание! Замена батареек должна выполняться взрослыми. Процесс замены батареек всегда должен выполняться взрослыми.

Установка батареек: A
- Используйте отвертку, чтобы открыть отсек для батареек.
- Вставить батарейки, соблюдая полярность.
- Никогда не используйте новые и старые батарейки одновременно. Всегда заменяйте сразу весь комплект.
- Не смешивайте алкалиновые и солевые батарейки.
- Не перезаряжать батарейки, не подготовленные для этих целей. Если используются перезаряжаемые аккумуляторы, во время подзарядки рекомендуется их вынуть из отсека.
- Использовать исключительно рекомендуемые аккумуляторы.
- Не создавать коротких замыканий между клеммами аккумулятора.
- Не оставлять использованные батарейки внутри игрушки.

Рекомендуется вынуть батарейки, если игрушка не используется в течение длительного периода времени.
- Сохраните эти инструкции в случае если вам понадобится дальнейшее к ним обращение.
- В случае возникновения вопросов, свяжитесь с нашим отделом обслуживания потребителей: **www.fabricajuguetes.com**

Эта игрушка была разработана и изготовлена из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Электрические и электронные продукты содержат вещества, которые могут нанести вред окружающей среде, если их не утилизировать надлежащим образом. Данный знак обозначает, что электрическое и электронное оборудование в конце своего эксплуатационного периода не должно выбрасываться вместе с прочими бытовыми отходами. Рекомендуется относить старую игрушку в пункт утилизации мусора или связаться с местной администрацией. В Европейском Союзе существуют специальные системы сбора отработанного электрического и электронного оборудования. **Пожалуйста! Помогите нам сохранить окружающую природу!**
Использованные батарейки и аккумуляторы являются опасными отходами и не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Свяжитесь со своим местным дистрибьютором или администрацией и осведомитесь об утилизации разряженных батарей.
Использовать под непосредственным наблюдением взрослого. Для работы игрушки требуется установить 3 батарейками типа LR03-AAA 1,5 В (в комплекте).

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РОДИТЕЛИ

BG LПрочетете указанията внимателно преди да дадете играчката на детето. Закрепващите и защитните елементи и опаковката не са част от играчката и преди да я дадете на детето, уверете се, че всички те са отстранени. Препоръчваме да почиствате влакнестата повърхност с влажна кърпа. Не потапяйте във вода. Препоръчваме възрастен човек да наблюдава, когато детето играе с играчката. Този продукт включва 3 батерии тип LR03-AAA от 1,5 V само за функцията "Try-me" или „Пробвай ме". За нормалното му функциониране, препоръчваме да ги замените с нови батерии. Внимание! Смяната на батериите трябва да бъде направена от възрастен. Батериите винаги трябва да се сменят от възрастен.

Поставяне на батериите: A
- Използвайте отверка, за да отворите отделението за батерии.
- Поставете батериите, като спазвате полюсите.
- Никога не смесвайте нови със стари батерии. Сменяйте ги винаги всички едновременно.
- Не смесвайте солни с алкалинови батерии.
- Не зареждайте батерии, които не са презареждащи се. Ако използвате презареждащи се батерии, извадете ги, за ги заредите.
- Използвайте само указания тип батерии.
- Не свързвайт на късо клемите на батериите.
- Не оставяйте използваните батерии вътре в играчката.

Изваждайте ги, когато продуктът няма да се използва дълго време.
- Запазете тези указания за бъдещи справки.
- Ако имате някакви неясноти,свържете се с нашия отдел „Потребителско обслужване": **www.fabricajuguetes.com**

Тази играчка е разработена и произведена с висококачествени материали и компоненти, които могат да се рециклират и използват повторно. Електрическите и електронните продукти съдържат вещества, които могат да са вредни за околната среда, ако не бъдат подходящо третирани. Този знак означава, че електрическото или електронното устройство, в края на полезния си живот, не може да бъде изхвърляно с останалите домашни отпадъци. Моля, оставете старата си играчка в пункт за събиране на отпадъци или се свържете с местната администрация. В Европейския съюз съществуват специфични системи за събиране на отпадъци от електрически и електронни апарати. **Моля Ви, помогнете ни да пазим околната среда!**
Използваните батерии са опасни отпадъци и не бива да се изхвърлят с домашната смет. Осведомете се от Вашия дистрибутор или местната администрация за начина на изхвърляне на разредени батерии.
Да се използва под прякото наблюдение на възрастен човек. За този продукт са необходими 3 батерии тип LR03-AAA от 1,5 V (включени).

VARNOSTNA NAVODILA ZA STARŠE

SL LPreden otroku izročite igračo, pozorno preberite navodila. Elementi za pritrditev, zaščito in embalaža niso del igrače, zato preverite, da so bili odstranjeni preden otroku izročite igračo. Priporočamo, da površino las očistite z vlažno krpo. Ne potapljajte v vodo. Priporočamo vizualni nadzor odrasle osebe med igro. Izdelek ima 3 baterije tipa LR03-AAA 1,5 V izključno za funkcijo "Try-me" ali poskusi me Za normalno delovanje priporočamo, da jih zamenjate z novimi baterijami. Pozor! Baterije naj vedno zamenja odrasla oseba. Baterije mora vedno zamenjati odrasla oseba

Namestitev baterij: A
- Za odpiranje prostora za baterije uporabite izvijač.
- Vstavite baterije glede na polarnost.
- Nove baterije nikoli ne mešajte s starimi baterijami. Vedno jih zamenjajte naenkrat.
- Ne mešajte alkalnih baterij s slanimi baterijami.
- Baterij, ki jih ni mogoče polniti, ne polnite. Če uporabljate polnljive baterije, jih za polnjenje odstranite.
- Uporabljajte samo priporočene baterije.
- S priključki akumulatorja ne ustvarjajte kratkih stikov.
- Ne pustite praznih baterij znotraj igrače. Odstranite jih, če ne bodo uporabljene dlje časa.
- Shranite ta navodila za nadaljnjo uporabo.
- Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na naš oddelek za podporo strankam: **www.fabricajuguetes.com**

Igrača je zasnovana in izdelana z visoko kakovostnimi materiali in komponentami, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti. Električni in elektronski izdelki vsebujejo snovi, ki so lahko v primeru neustreznega ravnanja škodljive za okolje. Ta simbol pomeni, da se električna in elektronska oprema ob koncu življenjskega cikla ne sme zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Prosimo, da svojo staro igračo položite na mesto za zbiranje odpadkov ali se obrnite na lokalno upravo. V Evropski uniji obstajajo posebni sistemi zbiranja odpadne električne in elektronske opreme. **Prosimo, da nam pomagate ohraniti okolje!**
Rabljene baterije so nevarni odpadki in jih ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Pri lokalnem distributerju ali upravi se pozanimajte o odlaganju praznih baterij.
Uporabljajte jo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe. Ta izdelek potrebuje 3 baterije tipa LR03-AAA 1,5 V (priložene).

SIGURNOSNO UPUTSTVO ZA RODITELJE

SR Pažljivo pročitajte uputstvo pre nego što detetu predate igračku. Elementi za vezivanje, zaštitu i ambalaža nisu sastavni deo igračke, pre nego što igračku date detetu, budite sigurni da su svi elementi odstranjeni. Preporučujemo da se dlakava površina čisti vlažnom krpom. Ne potapati u vodu. Preporučujemo da dete bude pod nazorom odrasle osobe dok se igra. U ovaj proizvod su uključene i tri baterije tipa LR-03- AAA od 1,5 V isključivo za funkciju "Try-me" ili probaj me. Za normalno funkcionisanje, preporučujemo da ih zamenite za nove baterije. Upozorenje! Zamenu baterija mora da obavi odraslo lice. Baterije uvek mora zameniti odrasla osoba.

Instalacija baterija: A
- Koristite odvijač za otvaranje odeljka za baterije.
- Postavite baterije tako što ćete pratiti položaj polova.
- Ne mešajte nikad nove baterije sa starim.
- Promenite ih sve u isto vreme.
- Ne mešajte alkalne baterije sa litijumskim baterijama.
- Ne punite baterije koji nisu za punjenje. Ako koristite baterija za punjenje, otklonite ih za njihovo punjenje.
- Koristite samo preporučene baterije.
- Ne pravite kratke spojeve sa terminalima baterije.
- Ne ostavljajte potrošene baterija unutar igračke.
- Otklonite ih ako se igračka ne koristi tokom dužeg vremenskog perioda.
- Sačuvajte ova uputstva za buduće konsultacije.
- Ako Vam nešto nije jasno, stupite u kontakt s našim odeljenjem za usluge potrošačima: **www.fabricajuguetes.com**

Ova igračka je osmišljena i proizvedena od materijala i komponenti visokog kvaliteta, koji mogu da se recikliraju i ponovo koriste. Električni i elektronski proizvodi sadrže supstance koje mogu biti štetne za životno okruženje ukoliko se ne tretiraju adekvatno. Ovaj znak označava da se električna i elektronska oprema, na kraju svog životnog ciklusa, ne sme odbacivati sa ostalim kućnim otpadom. Molimo Vas da Vašu staru igračku ostavite na mestu određenom za prikupljanje štetnog otpada ili za to kontaktirate vašu lokalnu upravu. U Evropskoj uniji postoje sistemi za skupljanje otpada specifični za otpade elektronskih i električnih aparata. **Molimo Vas da nam pomognete u očuvanju životne sredine!**
Ispražnjenje baterije su opasni otpadi i ne smeju se bacati u kućni otpad. Potražite obaveštenje od distributera i lokalne uprave o načinu odlaganja ispražnjenih baterija.
Koristite igračku samo uz direktan nadzor odrasle osobe. Za ovaj proizvod su potrebne tri baterije tipa LR-03- AAA od 1,5 V (uključene).

TURVALLISUUSOHJEET VANHEMMILLE

SK Lue ohjeet huolellisesti ennen lelun antamista lapselle. Kiinnitys-, suojaus- ja pakkaustarvikkeet eivät ole lelun osia, joten varmista, että ne on poistettu, ennen kuin annat lelun lapselle. Suosittelemme puhdistamaan karvapinnan kostealla liinalla. Älä upota veteen. Suosittelemme, että aikuinen valvoo lelulla leikkimistä. Tuotteessa on 3 kpl 1,5 V:n LR03-AAA-paristoja , jotka on tarkoitettu vain "Try-me"- eli kokeilutoiminnon käyttämiseen. Jotta lelu toimisi kunnolla, suosittelemme vaihtamaan paristot uusiin. Huomio! Aikuisen on vaihdettava paristot. Paristot saa vaihtaa vain aikuinen.

Paristojen asettaminen paikoilleen: A
- Avaa paristolokero ruuvitaltalla.
- Aseta paristojen navat oikeinpäin.
- Älä käytä uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Vaihda aina kaikki paristot kerralla.
- Älä käytä alkaliparistoja samanaikaisesti sinkki-hiiliparistojen kanssa.
- Älä lataa kertakäyttöisiä paristoja. Jos käytät ladattavia paristoja, irrota ne lelusta ennen latausta.
- Käytä vain suositelluntyyppisiä paristoja.
- Älä anna paristojen liitinten aiheuttaa oikosulkua.
- Älä jätä käytettyjä paristoja lelun sisään. Irrota paristot, jos lelua ei käytetä pitkään aikaan.
- Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.
- Jos sinulla on jotakin kysyttävää, ota yhteyttä asiakaspalveluumme: **www.fabricajuguetes.com**

Tämä lelu on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuisista, kierrätettävistä ja uudelleenkäytettävistä materiaaleista ja osista. Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa on aineita, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle, jos niitä ei käsitellä oikein. Tämä merkki tarkoittaa, että sähkö- tai elektroniikkalaitetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana laitteen tullessa elinkaarensa päähän. Vie vanha lelu asianmukaiseen kierrätyspisteeseen tai ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin. Euroopan unionissa on sähkö- ja elektroniikkalaitteille tarkoitetut kierrätysjärjestelmät. **Autathan meitä suojelemaan ympäristöä.**
Käytetyt paristot ovat vaarallista jätettä, joten niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Pyydä tarvittaessa tyhjien paristojen hävittämisohjeet jälleenmyyjältä tai paikallisilta viranomaisilta.
Käytettävä aikuisen valvonnassa. Tuotteessa tarvitaan 3 kpl 1,5 V:n LR03-AAA-paristoja (sisältyvät toimitukseen).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA PAIS

PT Leia as instruções atentamente antes de dar o brinquedo à criança. Os elementos de fixação, proteção e embalagem não fazem parte do brinquedo. Antes de o dar à criança, assegure-se de que foram todos eliminados. Recomendamos que limpe a superfície com pelos com um pano húmido. Não mergulhar em água. Recomendamos a supervisão visual de um adulto enquanto a criança estiver a brincar. Este produto inclui 3 pilhas do tipo LR03-AAA de 1,5 V exclusivamente para a função "Try me" ou "Experimenta". Para um funcionamento normal, recomendamos que substitua as pilhas por novas. Atenção! As pilhas devem ser substituídas por um adulto. As pilhas devem ser sempre substituídas por um adulto.

Colocação das pilhas: A
- Utilize uma chave de parafusos para abrir o compartimento das pilhas.
- Coloque as pilhas respeitando a polaridade.
- Nunca misture pilhas novas com antigas. Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Nunca misture pilhas alcalinas com pilhas salinas.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis. Se utilizar pilhas recarregáveis, retire-as para as carregar.
- Utilize apenas as pilhas recomendadas.
- Os terminais das pilhas não devem ser curto-circuitados.
- Não deixe as pilhas usadas dentro do brinquedo. Retire-as caso preveja que não irá utilizá-lo durante um longo período de tempo.
- Guarde estas informações para consultas futuras.
- Caso tenha alguma questão, contacte o nosso departamento de apoio ao cliente: **www.fabricajuguetes.com**

Este brinquedo foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que devem ser reciclados e reutilizados. Os produtos elétricos e eletrónicos contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente se não receberem o tratamento adequado. Este símbolo significa que o equipamento elétrico e eletrónico, no fim do seu ciclo de vida, não deve ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Deposite o seu brinquedo velho no ponto de recolha de resíduos ou contacte o departamento técnico local. Dentro da União Europeia, existem sistemas de recolha específicos para resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos. **Pedimos a sua ajuda na conservação do meio ambiente!**
As baterias utilizadas são resíduos perigosos e não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Informe-se junto do seu distribuidor ou administração local sobre a eliminação de pilhas gastas.
Deve ser sempre utilizado sob vigilância direta de um adulto. Este produto necessita de 3 pilhas do tipo LR03-AAA de 1,5 V (incluídas).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER I GENITORI

IT Leggere attentamente le istruzioni prima di consegnare il giocattolo al bambino. Gli elementi di fissaggio, protezione e imballaggio non fanno parte del giocattolo, pertanto, prima di consegnarlo al bambino, assicurarsi di averli eliminati tutti. Si raccomanda di pulire la superficie pelosa con un panno umido. Non immergere in acqua. Durante il gioco si raccomanda la supervisione di un adulto. Il prodotto include 3 batterie del tipo LR03-AAA da 1,5 V esclusivamente per la funzione "Try-me" (provami). Per il funzionamento normale, si raccomanda di sostituirle con batterie nuove. Attenzione! La sostituzione delle batterie deve essere eseguita da un adulto. Le batterie devono essere sostituite sempre da un adulto.

Posizionamento delle batterie: A
- Utilizzare un cacciavite per aprire il vano delle batterie.
- Posizionare le batterie rispettandone la polarità.
- Non mescolare mai batterie vecchie e nuove.
- Sostituirle sempre tutte contemporaneamente.
- Non mescolare batterie alcaline e saline.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili. · Se si utilizzano batterie ricaricabili, rimuoverle per effettuare la ricarica.
- Usare solo le batterie raccomandate.
- Non creare cortocircuiti con i morsetti delle batterie.
- Non lasciare le batterie esaurite all'interno del giocattolo. Rimuoverle in caso di inutilizzo prolungato.
- Conservare queste istruzioni per consultarle in futuro se necessario.
- Per qualsiasi dubbio, contattare il nostro servizio di assistenza al consumatore: **www.fabricajuguetes.com**

Questo giocattolo è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente se non trattate in modo adeguato. Questo simbolo significa che l'apparecchio elettrico ed elettronico, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito con il resto dei residui domestici. Per lo smaltimento, depositare il giocattolo vecchio presso un punto di raccolta dei residui o contattare l'amministrazione locale. Nell'Unione Europea esistono sistemi specifici di raccolta di apparati elettrici ed elettronici. **Per favore, aiutaci a preservare l'ambiente!**
Le batterie esaurite sono residui pericolosi e non devono essere gettate con i rifiuti domestici. Informarsi presso il proprio distributore o l'amministrazione locale in merito allo smaltimento delle batterie esaurite.
Utilizzare sempre sotto la supervisione diretta di un adulto. Questo prodotto richiede 3 batterie del tipo LR03-AAA da 1,5 V (incluse).

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELTERN

DE Die Anweisungen müssen sorgfältig durchgelesen werden, bevor das Spielzeug dem Kind übergeben wird. Halterung, Schutzmaterial und Verpackung gehören nicht zum Spielzeug und müssen entfernt werden, bevor das Spielzeug dem Kind übergeben wird. Wir empfehlen, die Felloberfläche mit einem feuchten Tuch zu reinigen. Nicht in Wasser tauchen. Wir empfehlen die Aufsicht eines Erwachsenen während des Spielens. Dieses Produkt beinhaltet drei Batterien Typ LR03-AAA, 1,5 V, ausschließlich für die Funktion "Try-me" oder probier mich aus. Für einen ordnungsgemäßen Betrieb empfehlen wir, die Batterien gegen neue auszutauschen. ACHTUNG! Die Batterien müssen von einem Erwachsenen ausgetauscht werden. Die Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

Batterien einlegen: A
- Das Batteriefach mit einem Schraubenzieher öffnen.
- Batterien unter Berücksichtigung der Polung einsetzen.
- Niemals alte und neue Batterien mischen. Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen.
- Niemals Alkalibatterien mit Zink-Kohle-Batterien mischen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien nicht aufladen. Bei der Benutzung wiederaufladbarer Batterien, diese vor dem Aufladen herausnehmen.
- Nur die empfohlenen Batterien benutzen.
- Keinen Kurzschluss mittels der Batteriekontakte herbeiführen.
- Leere Batterien aus dem Spielzeug entfernen. Batterien aus dem Spielzeug entfernen, wenn dieses lange Zeit nicht benutzt wird.
- Bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen auf. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice: **www.fabricajuguetes.com**

Die Komponenten und Materialien dieses Spielzeugs wurden in hoher Qualität entworfen und produziert. Sie können wiederverwertet und recycelt werden. Elektrische und elektronische Produkte enthalten Substanzen, die bei nicht adäquater Entsorgung schädlich für die Umwelt sein können. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte nach Ablauf ihres Lebenszyklus nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte deponieren Sie Ihr altes Spielzeug in der Abfallsammelstelle Ihres Wohnortes oder kontaktieren Sie Ihre örtliche Verwaltung. Die Europäische Union verfügt über ein spezielles Entsorgungssystem für elektrische und elektronische Altgeräte. **Bitte! Helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen!**
Alte Batterien sind Sondermüll und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler oder bei Ihrer örtlichen Verwaltung nach der Entsorgung von leeren Batterien.
Unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Dieses Produkt benötigt drei Batterien Typ LR03-AAA, 1,5 V (im Lieferumfang enthalten).

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR OUDERS

NL Lees de instructies zorgvuldig vóór dat u het speelgoed aan het kind geeft. De bevestigings-, beschermings- en verpakkingselementen maken geen deel uit van het speelgoed. Zorg ervoor dat vóór dat u het speelgoed aan het kind geeft alles verwijderd is. We raden aan om het haaroppervlak met een vochtige doek te reinigen. Niet in water onderdompelen. We raden aan dat een volwassene tijdens het spelen toekijkt. Dit product wordt geleverd met 3 LR03-AAA 1,5 V batterijen, exclusief voor de functie "Try-me" of probeer mij. Voor normaal gebruik raden we aan deze door nieuwe batterijen te vervangen. Waarschuwing! De batterijen dienen door een volwassene vervangen te worden. De batterijen dienen altijd door een volwassene vervangen te worden.

Plaatsen van de batterijen: A
- Gebruik een schroevendraaier om het batterijvak te openen.
- Plaats de batterijen en let op de min- en pluspolen.
- Geen nieuwe samen met oude batterijen gebruiken. Vervang ze altijd allemaal tegelijk.
- Meng geen alkalinebatterijen met gewone batterijen.
- Niet-oplaadbare batterijen niet opladen. In het geval van oplaadbare batterijen, deze verwijderen om ze op te laden.
- Gebruik alleen aanbevolen batterijen.
- Maak geen kortsluiting met de contacten van de batterijen.
- Laat gebruikte batterijen niet in het speelgoed zitten. Verwijder ze wanneer ze voor langere tijd niet gebruikt worden.
- Bewaar deze instructies voor toekomstige raadpleging.
- In geval van twijfel, contact opnemen met onze klantenservice: **www.fabricajuguetes.com**

Dit speelgoed is ontworpen en gemaakt met materiaal en onderdelen van hoge kwaliteit, die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. De elektrische en elektronische producten bevatten substanties die schadelijk kunnen zijn voor het milieu indien deze niet juist behandeld worden. Dit symbool betekent dat het elektrische en elektronische apparaat aan het einde van haar levenscyclus, niet met het huisafval weggegooid mag worden. Deponeer alsjeblieft het oude speelgoed in een lokaal afvalverzamelpunt of neem contact op met de plaatselijke overheid. In de Europese Unie bestaan specifieke ophaalsystemen voor afval van elektrische en elektronische apparaten. **Alstublieft! Help ons het milieu te behouden!**
Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen niet bij het huisafval. Informeer bij uw lokale distributeur of overheid over het weggooien van lege batterijen.
Te gebruiken onder direct toezicht van een volwassene. Dit product vereist 3 batterijen van het soort LR03-AAA 1,5 V (inclusief).

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR FORÆLDRE

DA Læs vejledningen grundigt igennem, inden du udleverer legetøjet til barnet. Fastgørelses-, beskyttelses- og emballagedele er ikke en del af legetøjet. Inden legetøjet udleveres til barnet, skal du sikre dig, at alt dette er fjernet. Vi anbefaler at rengøre den behårede overflade med en fugtig klud. Må ikke komme i vand. Vi anbefaler, at en voksen holder barnet under opsyn under leg med dyret. Med dette produkt følger 3 batterier af typen LR03-AAA på 1,5, der skal bruges til funktionerne "Try-me" eller Test mig. For at få en normal funktion anbefaler vi, at batterierne udskiftes med nye. OBS! Udskiftning af batterierne bør foretages af en voksen. Batterierne skal altid udskiftes af en voksen.

Sådan sættes batterierne i: A
- Brug en skruetrækker til at åbne batterirummet.
- Sæt batterierne i, så polerne vender rigtigt.
- Bland aldrig nye batterier med gamle. Alle batterierne skal udskiftes samtidigt.
- Bland ikke alkaliske batterier med saltholdige batterier.
- Genoplad aldrig batterier, der ikke kan genoplades. Hvis der anvendes genopladelige batterier, skal de tages ud for at blive opladet.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Undgå kortslutning af batteriernes poler.
- Lad ikke brugte batterier sidde i legetøjet. Tag batterierne ud, når lejetøjet ikke bruges i længere tid.
- Gem denne vejledning til senere brug.
- Hvis du er i tvivl, kan du rette henvendelse til vores afdeling for kundeservice: **www.fabricajuguetes.com**

Dette legetøj er udviklet og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, der kan genvindes og genbruges. De elektriske og elektroniske produkter indeholder stoffer, der kan være skadelige for miljøet, hvis de ikke behandles korrekt. Dette symbol betyder, at det elektriske og elektroniske udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald, ved udløb af levetiden. Aflever legetøjet på genbrugspladsen, eller kontakt den kommunale affaldsordning. I EU findes der specifikke systemer til indsamling af elektrisk og elektronisk affald. **Vi beder dig hjælpe os med at bevare miljøet!**
Brugte batterier er farligt affald og må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Forhør dig hos din forhandler eller lokale forvaltning angående bortskaffelse af brugte batterier.
Skal bruges under direkte opsyn af en voksen. Dette produkt kræver 3 batterier af typen LR03-AAA på 1,5 (inkluderet).

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA RODZICÓW

PL Przed wręczeniem zabawki dziecku należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje. Elementy przytrzymujące, zabezpieczenie i opakowanie nie są częścią zabawki. Przed wręczeniem zabawki dziecku należy się upewnić, że wszystkie zostały usunięte. Zalecamy czyszczenie owłosionej powierzchni zwilżoną szmatką. Nie zanurzać w wodzie. Zalecamy, aby osoba dorosła kontrolowała wzrokowo przebieg zabawy. Produkt ten zawiera 3 baterie LR03-AAA o napięciu 1,5 V wyłącznie do funkcji "Try-me" (wypróbuj mnie). Do normalnego funkcjonowania zabawki zalecamy wymienić je na nowe baterie. Uwaga! Wymianę baterii powinna przeprowadzić osoba dorosła. Baterie zawsze muszą być wymieniane przez osobę dorosłą.

Wkładanie baterii: A
- Do otwarcia komory baterii użyj śrubokrętu.
- Włóż baterie z prawidłowo położonymi biegunami.
- Nigdy nie mieszaj baterii nowych ze starymi. Wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie.
- Nie mieszaj baterii alkalicznych ze cynkowo-węglowymi.
- Nie ładuj baterii niеładowalnych. Jeżeli używasz baterii ładowalnych, wyjmij je do ich ładowania.
- Używaj wyłączenie zalecanych baterii.
- Nie wywołuj zwarć zaciskami baterii.
- Nie pozostawiaj zużytych baterii wewnątrz zabawki. Wyjmij je, jeśli zabawka nie będzie używana przez dłuższy czas.
- Zachowaj instrukcje w celu późniejszych konsultacji.
- W przypadku wątpliwości prosimy o kontakt z naszym działem obsługi konsumenta: **www.fabricajuguetes.com**

Zabawka została zaprojektowana i wyprodukowana z materiałów i komponentów wysokiej jakości, które mogą być poddane recyklingowi i użyte ponownie. Wyroby elektryczne i elektroniczne zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego, jeżeli nie są traktowane właściwie. Ten symbol oznacza, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie powinien być wyrzucany razem z pozostałymi odpadami z gospodarstwa domowego. Prosimy o składowanie zużytej zabawki w lokalnym punkcie zbiórki odpadów lub o skontaktowanie się z lokalną administracją. W Unii Europejskiej działają specjalne systemy zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. **Zachęcamy Cię, abyś pomógł nam zachować środowisko naturalne!**
Zużyte baterie są odpadami niebezpiecznymi i nie powinny być wyrzucane razem ze śmieciami. Zasięgnij informacji na temat składowania baterii ładowalnych u Twojego dystrybutora lub w lokalnej administracji.
Używać pod bezpośrednią opieką osoby dorosłej. Produkt wymaga baterie LR03-AAA o napięciu 1,5 V (załączone).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO RODIČE

CS Než hračku předáte dítěti, přečtěte si pečlivě bezpečnostní pokyny. Úchyty, ochranné prvky a obal netvoří součást hračky, proto se ujistěte, ještě než hračku předáte dítěti, že jsou všechny odstraněné. Chlupatý povrch doporučujeme čistit vlhkým hadříkem. Nenamáčejte do vody. Během hraní doporučujeme dohled dospělé osoby. Tento výrobek obsahuje 3 ks 1,5V baterií typu LR03-AAA výhradně pro funkci „Try-me" nebo „Vyzkoušej mě". V zájmu správného fungování je doporučujeme nahradit novou sadou baterií. Pozor! Výměnu baterií musí provádět dospělá osoba. Baterie musí vždy vyměňovat dospělá osoba.

Umístění baterií: A
- K otvírání úložiště baterií použijte šroubovák.
- Baterie vložte tak, aby byla dodržena polarita.
- Nekombinujte nikdy nové baterie se starými. Vyměňte je vždy všechny najednou.
- Nekombinujte alkalické baterie s jednorázovými bateriemi.
- Jednorázové baterie nenabíjejte. Pokud používáte baterie nabíjecí, vyjměte je a nabijte.
- Používejte pouze doporučené baterie.
- Baterie na koncových kontaktech nezkratujte.
- Použité baterie nenechávejte uvnitř hračky. Pokud nebude po dlouhou dobu používána, baterie vyjměte.
- Uchovejte tyto pokyny pro příští konzultace.
- Máte-li nějaké nejasnosti, kontaktujte naše oddělení zákaznické služby: **www.fabricajuguetes.com**

Tato hračka byla navržena a vyrobena z materiálů a součástek nejvyšší kvality, takže je lze recyklovat a opět využít. Elektrické a elektronické výrobky obsahují látky, které mohou v případě nesprávného zacházení škodit životnímu prostředí. Tento symbol znamená, že elektrický a elektronický přístroj se po uplynutí svého funkčního období nesmí vyhodit společně s ostatním komunálním odpadem. Použitou hračku prosím odevzdejte do sběrného místa nebo kontaktujte Váš obecní úřad. V rámci Evropské unie existují konkrétní systémy sběru vysloužilých elektrických a elektronických přístrojů. **Buďte, prosím, ohleduplní! Pomáhejte nám v péči o životní prostředí!**
Použité baterie představují nebezpečný odpad, a nesmí se proto vyhazovat do komunálního odpadu. Více informací o vyhazování vybitých baterií Vám poskytne Váš distributor nebo obecní úřad.
Výrobek používejte pod přímým dohledem dospělé osoby. Tento výrobek funguje na 3 ks 1,5V baterií typu LR03-AAA (součástí balení).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU PĂRINȚI

RO Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a da copilului jucăria. Elementele de fixare, de protecție și ale ambalajului nu sunt parte din jucărie, așa că asigurați-vă că acestea au fost îndepărtate înainte de a da copilului jucăria. Vă recomandăm să curățați suprafața blăniței cu o cârpă umedă. Nu scufundați în apă. Vă recomandăm supravegherea vizuală de către un adult în ce copilul se joacă. Acest produs include trei baterii LR03-AAA 1,5 V exclusiv pentru funcția „Încearcă-mă" (Try-me). Pentru o funcționare normală, vă recomandăm înlocuirea lor cu baterii noi. Atenție! Bateriile trebuie să fie schimbate de un adult. Bateriile trebuie să fie întotdeauna schimbate de un adult.

Poziționarea bateriilor: A
- Folosiți o șurubelniță pentru a deschide compartimentul bateriilor.
- Plasați bateriile la locul lor, respectând polaritatea.
- Nu combinați niciodată bateriile noi cu unele vechi.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile în același timp.
- Nu combinați baterii alcaline cu baterii saline.
- Nu reîncărcați bateriile de unică folosință. În cazul în care folosiți baterii reîncărcabile, scoateți-le înainte de a le reîncărca.
- Folosiți doar bateriile recomandate.
- Nu scurt-circuitați bornele bateriilor.
- Nu lăsați bateriile uzate în jucărie. Scoateți bateriile în perioadele lungi de inactivitate.
- Păstrați aceste instrucțiuni în siguranță, astfel încât să poată fi consultate pe viitor.
- În cazul în care aveți neclarități, luați legătura cu serviciul nostru de asistență pentru clienți. departamentul: **www.fabricajuguetes.com**

Această jucărie a fost proiectată și fabricată folosind materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate. Produsele electrice și electronice conțin substanțe care pot fi dăunătoare mediului, dacă nu sunt eliminate în mod corespunzător. Acest simbol înseamnă că acest echipament electric și electronic nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere, la sfârșitul perioadei sale de utilizare. Vă rugăm să duceți jucăria uzată la un punct de reciclare a deșeurilor sau să luați legătura cu autoritățile dvs. locale. Uniunea Europeană are sisteme de colectare specifice pentru dispozitivele electrice și electronice nedorite. **Vă rugăm să ne ajutați să conservăm mediul.**
Bateriile uzate sunt deșeuri periculoase și nu trebuie să fie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Aflați cum să eliminați bateriile uzate de la distribuitorul dvs. sau de la administrația locală.
A se folosi sub directa supraveghere a unui adult. Acest produs are nevoie de baterii de tipul trei baterii LR03-AAA 1,5 V (incluse).

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK SZÜLŐKNEK

HU Mielőtt a játékot a gyermek kezébe adná, figyelmesen olvassa el az utasításokat. A tartó- és védőelemek, illetve a csomagolás nem a játék részei. Ügyeljen arra, hogy ezeket eltávolítja, mielőtt a játékot a gyermek kezébe adná. A hajas felületet nedves ronggyal ajánlott tisztítani. Ne merítse vízbe. A játék során felnőtt felügyelet ajánlott. A termék 3 darab LR03-AAA 1,5 V típusú elemet tartalmaz, kizárólag a „Try-me", azaz „próbálj ki" funkcióhoz. A normál működéshez ezeket ajánlott új elemekre cserélni. Figyelem! Az elemcserét felnőttnek kell végeznie. Az elemeket felnőttnek kell kicserélnie.

Az elemek behelyezése: A
- Az elemtartó doboz kinyitásához használjon csavarhúzót.
- Az elemeket a polaritásnak megfelelően helyezze be.
- Az új és a régi elemeket soha ne keverje össze. Mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki.
- Az alkáli elemeket és a sóelemeket ne keverje.
- A nem újratölthető elemeket ne töltse újra. Ha újratölthető elemeket használ, ezeket a töltéshez vegye ki.
- Csak az ajánlott elemeket használja.
- Ne okozzon rövidzárlatot az elemek végeinél.
- A használt elemeket ne hagyja a játékban. Ha a játékot hosszabb ideig nem használják, ezeket távolítsa el.
- Őrizze meg ezeket az utasításokat a későbbi hivatkozáshoz.
- Ha kérdése van, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz **www.fabricajuguetes.com**

Ezt a játékot olyan minőségi anyagokból és részekből tervezték és gyártották, amelyek újrahasznosíthatók és újrafelhasználhatók. Az elektromos és elektronikus termékek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő kezelés esetén károsak lehetnek a környezetre. Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezést az életciklusa végén nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Kérjük, hogy a régi játékot a lakossági hulladékgyűjtő helyen helyezze el vagy forduljon a helyi hatósághoz. Az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait speciális gyűjtési rendszerek szerint kell gyűjteni. **Kérjük, segítsen védeni a környezetet!**
A használt elemek veszélyes hulladékok, amelyeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A lemerül elemek ártalmatlanításával kapcsolatban érdeklődjön a forgalmazótól vagy a helyi hatóságoktól.
Közvetlen felnőtt felügyelet mellett használandó. A termék 3 darab LR03-AAA 1,5 V típusú elemmel működik (mellékelve).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ

EL Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν δώσετε το παιχνίδι στο παιδί. Τα στοιχεία φύλαξης, προστασίας και συσκευασίας δεν αποτελούν μέρος του παιχνιδιού. Πριν δώσετε το παιχνίδι στο παιδί, βεβαιωθείτε ότι τα έχετε απομακρύνει όλα. Συνιστάται ο καθαρισμός της τριχωτής επιφάνειας με υγρό πανί. Να μην εμβυθίζεται στο νερό. Συνιστούμε την οπτική επίβλεψη από ενήλικα κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού. Αυτό το προϊόν έχει 3 μπαταρίες τύπου LR03-AAA του 1,5 V αποκλειστικά για τη λειτουργία "Try-me" ή δοκίμασέ με. Για την κανονική λειτουργία, συνιστάται η αντικατάσταση με καινούριες μπαταρίες. Προσοχή! Η αλλαγή των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα. Οι μπαταρίες πρέπει πάντα να αλλάζουν από ενήλικα.

Τοποθέτηση των μπαταριών: A
- Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε το διαμέρισμα των μπαταριών.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες ανάλογα με την πολικότητα.
- Μην τοποθετείτε ποτέ καινούριες και παλιές μπαταρίες μαζί. Αντικαταστήστε τις πάντα όλες μαζί.
- Μη χρησιμοποιείτε αλκαλικές με άλλου τύπου μπαταρίες μαζί.
- Μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν χρησιμοποιούνται μπαταρίες επαναφορτιζόμενες, αφαιρέστε τις για τη φόρτισή τους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις συνιστώμενες μπαταρίες.
- Μη δημιουργείτε βραχυκυκλώματα με τους πόλους των μπαταριών.
- Μην αφήνετε τις μπαταρίες που χρησιμοποιούνται εντός του παιχνιδιού. Αφαιρέστε τες όταν δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
- Αν έχετε αμφιβολία, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης καταναλωτή: **www.fabricajuguetes.com**

Αυτό το παιχνίδι έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας που μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν. Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα περιέχουν ουσίες που μπορούν να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον αν δεν πραγματοποιηθεί ο κατάλληλος χειρισμός τους. Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι η ηλεκτρική και ηλεκτρονική μονάδα, στο τέλος του κύκλου ζωής της, δεν μπορεί να απορριφθεί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε το παλιό σας παιχνίδι στο σημείο περισυλλογής απορριμμάτων ή επικοινωνήστε με την τοπική διοίκηση. Στην ευρωπαϊκή ένωση υπάρχουν συστήματα περισυλλογής ειδικά για απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. **Παρακαλούμε βοηθήστε μας να διατηρήσουμε το περιβάλλον!**
Οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται είναι επικίνδυνα απορρίμματα και δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ενημερωθείτε από τον διανομέα ή την τοπική διοίκηση για την απόρριψη των αποφορτισμένων μπαταριών.
Να χρησιμοποιείται υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικα. Αυτό το προϊόν απαιτεί 3 μπαταρίες τύπου LR03-AAA του 1,5 V (περιλαμβάνονται).

EBEVEYNLER İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

TR Oyuncağı çocuğa vermeden önce talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Sabitleme, koruma ve paketleme öğeleri, oyuncağın bir parçasını oluşturmaz, oyuncağı çocuğa vermeden önce tüm bunların bertaraf edildiğinden emin olun. Saçlı yüzeyin nemli bir bezle temizlenmesini öneriyoruz. Suya batırmayın. Oyun esnasında bir yetişkinin görsel denetimini tavsiye ediyoruz. Bu ürüne, özel olarak "Try-me" veya "beni dene" işlevi için kullanılan 1,5 V'luk LR03-AAA tipi 3 pil dahil edilmiştir. Normal işleyiş için bunların yeni pillerle değiştirilmesini tavsiye ediyoruz. Dikkat! Pillerin değiştirilmesi bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir. Piller daima bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.

Pillerin yerleştirilmesi: A
- Pil yuvasını açmak için bir tornavida kullanın.
- Kutuplarına dikkat ederek pilleri yerine yerleştirin.
- Asla eski pilleri yeni pillerle karıştırmayın. Daima hepsini tek seferde yenileri ile değiştirin.
- Alkalin pilleri normal pillerle karıştırmayın.
- Şarj edilemez pilleri şarj etmeyin. Eğer şarj edilebilir piller kullanılırsa, bunları şarj etmek için oyuncaktan çıkarın.
- Yalnızca tavsiye edilmiş olan pilleri kullanın.
- Pillerin kutupları arasında kısa devre yapmayın.
- Tükenmiş pilleri oyuncağın içinde bırakmayın.

Uzun bir süre boyunca kullanılmayacak olmaları halinde bunları yerinden çıkarın.
- Bu talimatları gelecekte göz atmak üzere saklayın.
- Herhangi bir sorunuz veya şüpheniz olması halinde, müşteri hizmetleri departmanımızla iletişime geçin: **www.fabricajuguetes.com**

Bu oyuncak, geri dönüştürülebilir ve yeniden kullanılabilir özellikte yüksek kaliteli malzemeler ve bileşenlerle tasarlanmış ve üretilmiştir. Elektrikli ve elektronik ürünler, düzgün bir şekilde işleme tabi tutulmamaları halinde doğal çevre için zararlı olabilecek maddeler içermektedir. Bu sembol, elektrikli ve elektronik cihazın, kullanım ömrünün sona ermesi halinde, diğer evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini göstermektedir. Lütfen, eski oyuncağınızı atık toplama noktasına teslim edin veya yerel yönetim mercileri ile irtibat kurun. Avrupa Birliği dahilinde, elektrikli ve elektronik cihazların söz konusu olduğu atıklar için belirli toplama sistemleri mevcuttur. **Lütfen! Doğal çevreyi korumada bize yardımcı olun!**
Tükenmiş piller tehlikeli atıklar olup, mesken çöpü ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Tükenmiş pillerin bertaraf edilmesi ile ilgili olarak distribütörünüzden veya yerel yönetim mercilerinden bilgi alın.
Doğrudan bir yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır. Bu ürünün kullanımı için 1,5 V'luk LR03-AAA tipi 3 pil (ürüne dahil edilmiştir) gereklidir.

تعليمات الأمان الخاصة بالآباء

AR اقرأ التعليمات جيدًا قبل إعطاء اللعبة للطفل. المحتويات الخاصة بالربط والحماية والتغليف ليست جزءًا من اللعبة، ولذلك تأكد من إزالتها جميعًا قبل إعطاء اللعبة للطفل. ننصح بتنظيف السطح الذي يحتوي على الوبر بقطعة قماش مبللة. لا تغمرها بالمياه. ننصح أن يقوم شخص بالغ بالإشراف البصري أثناء اللعب. يحتوي هذا المنتج على 3 بطاريات من طراز LR03-AAA بقوة 1.5 فولت مخصصة لعمل نظام "جربني". ننصح باستبدالها ببطاريات جديدة للاستخدام العادي. تنبيه! يجب أن يقوم شخص بالغ بتغيير البطاريات. دائمًا يجب أن يقوم شخص بالغ بتغيير البطاريات.

كيفية تركيب البطاريات: A
. استخدم مفك لفتح علبة البطاريات.
. قم بوضع البطاريات مع مراعاة التقاطب (اختلاف الأقطاب).
. لا تخلط بين البطاريات الجديدة والقديمة.
. قم باستبدالها جميعًا في آن واحد.
. لا تجمع بين البطاريات القلوية والبطاريات الملحية.
. لا تقم بشحن البطاريات غير القابلة للشحن. إذا كنت ستستخدم بطاريات قابلة للشحن، انزعها للقيام بشحنها.
. استخدم فقط البطاريات الموصى بها.
. لا تقم بإنشاء دوائر كهربية قصيرة مع أقطاب البطارية.
. لا تترك البطاريات المستخدمة بداخل اللعبة.
. قم بإزالتها إذا لم تستخدم لفترة زمنية طويلة.
. احتفظ بهذه التعليمات للاستعانة بها في المستقبل.
. إذا كان لديك أي استفسار، اتصل بالقسم الخاص بخدمة المستهلك: www.fabricajuguetes.com

لقد صُممت هذه اللعبة وتم تصنيعها من مواد عالية الجودة، بحيث يمكن إعادة تصنيعها واستخدامها مرة أخرى. تحتوي المنتجات الإلكترونية والكهربية على مواد ضارة للبيئة إذا لم يتم معالجتها بشكل صحيح. هذا الرمز يعني أن هذا الجهاز الكهربي أو الإلكتروني لا يجب إلقاؤه في القمامة مع بقية المخلفات المنزلية عندما يصبح غير صالح للاستخدام. من فضلك قم بوضع اللعبة القديمة أعلى صندوق تجميع النفايات أو اتصل بالإدارة المحلية التابعة لك. يوجد في الاتحاد الأوروبي أنظمة مخصصة لتجميع النفايات الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية. من فضلك! ساهم معنا في الحفاظ على البيئة!
البطاريات المستعملة هي عبارة عن نفايات خطيرة لا يجب إلقاؤها مع القمامة المنزلية. قم بإبلاغ الإدارة المحلية أو الموزع الخاص بمنطقتك عن إلقاء البطاريات الفارغة.
تستخدم تحت إشراف مباشر بواسطة شخص كبير. يتطلب هذا المنتج 3 بطاريات من طراز LR03-AAA بقوة 1.5 V (مشمولة).